

Sun Odyssey DS

GAMME - LINE - SERIE - GAMA - GAMMA | 2013



JEANNEAU



→ Over 50 years of solid construction "savoir-faire".



- Un savoir-faire et une maîtrise de construction de plus de 50 ans.
- Über 50 Jahre Erfahrung und Know-how im Bootsbau.
- Nuestros conocimientos, competencia y control de construcción de más de 50 años.
- Un «savoir-faire» e una maestria nella costruzione da più di 50 anni.

→ Up to 2 year warranty.



- Jusqu'à 2 ans de garantie.
- Bis zu 2 Jahre Garantie.
- Hasta 2 años de garantía.
- Fino a 2 anni di garanzia.

→ ISO 14001 and 9001 Certified boats.



- Des bateaux certifiés avec les normes ISO 14001 et 9001.
- Zertifizierung der Boote nach ISO 14001 und 9001.
- Barcos certificados con las normas ISO 14001 y 9001.
- Barche certificate secondo le norme ISO 14001 e 9001.

→ Our clients' satisfaction comes first.



- La satisfaction de nos clients avant tout.
- Kundenzufriedenheit – unserer oberstes Gebot
- La satisfacción de nuestros clientes ante todo.
- La soddisfazione dei nostri clienti prima di tutto.



A large shipyard your guarantee to happiness on the water!

Un grand chantier : la garantie de votre bonheur sur l'eau.

Eine große Werft, die Skipper glücklich macht.

Un gran astillero; ¡la garantía de su felicidad sobre el agua!

Un grande cantiere : la garanzia della vostra soddisfazione in mare.

→ Commitment to sustainable development.



- La conviction du développement durable.
- Engagement für nachhaltiges Wachstum.
- La convicción del desarrollo sostenible.
- La convinzione di uno sviluppo durevole.

→ Technology in service of excellence.



- La technologie au service de l'excellence.
- Spitzentechnologie für Spitzenqualität.
- La tecnología al servicio de la excelencia.
- La tecnologia al servizio dell'eccellenza.

→ We will accompany you throughout the life of your boat.



- Nous vous accompagnons tout au long de la vie de votre bateau.
- Kundensupport über die gesamte Produktlebensdauer.
- Le acompañamos a lo largo de la vida de su barco.
- Vi accompagniamo lungo tutta la vita della vostra barca.

→ Over 150 distributors worldwide.



- Plus de 150 distributeurs à travers le monde.
- Eine weltweites Vertriebsnetz mit über 150 Händlern.
- Más de 150 distribuidores a través del mundo.
- Più di 150 concessionari nel mondo.





A distinctive brand

Henri Jeanneau's passion and commitment to quality boat building began in 1957. From the first artisan-crafted runabout to today's precision-manufactured sail and power boats, that passion and commitment is now shared by our 2500 employees and our network of over 300 distributors world-wide.

Our customers help drive the innovation and quality that are the hallmarks of Jeanneau. As experienced sailors, their input enables our design and production teams to quickly implement new ideas and enhance proven ones. The result, as you'll see, is a way of creating boats of extraordinary quality, value and timeless beauty.

Design

The Technology of Beauty

The strength of Jeanneau can be seen in the beauty of our boats. World-renowned designers and architects work with our in-house teams from the inception of each project and provide their expertise and innovative ideas. The result of this partnership: captivating and inspiring designs that stand the test of time.

Performance

A Jeanneau must be responsive, agile and fast. Performance encompasses not only speed but exceptional handling under power; smooth passage through heavy seas, confidence and control. Every experience onboard a Jeanneau is enhanced by our well-balanced sail plans, modern hulls, high-end sails and quality deck hardware.

CATIA®

Each new Jeanneau is comprehensively designed via the powerful CATIA® design software. CATIA® allows Jeanneau to design a better boat with more attention to detail in a shorter timeframe.

Research & Development

A specialized Research & Design facility at Jeanneau houses 130 engineering specialists. This facility is unique in the boat-building sector; providing R&D resources usually available only to large aeronautical and automobile companies.



Construction

The Engineering of Beauty

The Jeanneau Formula for success: Combine 50 years of practical boat building savoir-faire with the latest construction technologies. Invest in and continuously improve technologically advanced factories with ergonomic production lines, computerized processes and efficient logistic supply chains. Translate the efficiencies into lower costs and higher quality for the customer.

Superior composite technologies

20 years ago Jeanneau developed a closed moulding process called Prisma Process. This technological edge yields a higher-quality part with a lower weight, but also reduces airborne VOCs by 90% as compared with traditional GRP moulding, thus making it a much greener way to produce boats.

A passion for wood

Rich interior woodworking has always been a signature of Jeanneau quality. Using fine quality hardwoods and marine composites, computerized varnishing machines and CNC routers provide precision parts finished to industrial tolerances. These are then individually assembled with the experienced eye and hand of the craftsman.

Economies of Scale

No other builder enjoys the economies of scale available to Jeanneau. As an integral part of the world's largest sailboat building group, Jeanneau benefits by having access and influence with top-shelf suppliers. This allows us the highest quality materials and components, sourced from the leading suppliers, at appreciable savings to our customers.





The Timelessness of Beauty

Quality

The Timelessness of Beauty

Our total quality control system tracks a product through the entire production process and beyond. From laboratory tests of each batch of resin to tank testing to customer satisfaction questionnaires and frequent supplier reviews, we continually seek ways to improve our boats.

Dependability

Quality starts with the best materials and components. Aboard a Jeanneau you will find equipment from the leaders in each field, because we only use suppliers that share our commitment to quality control and product excellence. These premium suppliers also help ensure servicing of your boat's components world-wide.

Safety

Peace of mind is part of the Jeanneau experience, which is why safety is standard. We conduct extensive finite element analysis of our structural systems, design secure handholds throughout, utilize large



hatches that double as emergency egress routes, and only use the highest quality deck fittings. This helps create the legendary Jeanneau seaworthiness that comes with 50 years of experience in building offshore boats.

ISO 9001

As an ISO 9001 company, the Jeanneau's building process is certified to the highest international standards. Each new sailboat is thoroughly tested throughout the building process and each receives additional tank testing where all systems are put through their paces.

International Standards

All Jeanneau boats carry the CE certification which ensures strict standards for stability, safety and structure. In addition, all boats 12m and over are certified by the Bureau Veritas, an independent engineering certification. This certification includes every part of the conception and building process.

Satisfaction

The Enjoyment of Beauty

At Jeanneau, we know that delivering excellent boats is only the beginning; excellent customer service must follow. When you purchase a Jeanneau you become part of our family.



Warranty & Service

Jeanneau has an established and professional distributor network in 50 countries, experienced and regularly trained on the Jeanneau product line and new models. Distributors are aided by an innovative intranet program to facilitate the delivery of spare parts in the shortest time. In addition, each of these distributors is prepared to advise our clients and provide them with the exemplary service they should expect from a major boat builder.

The Jeanneau experience is unique. No other builder can offer the same level of cutting-edge design, superior finish, performance and customer satisfaction - all in a competitively priced package.





Now, docking is child's play !

Les manoeuvres de port deviennent un jeu d'enfant !

Die Manöver im Hafen werden zum Kinderspiel

Las maniobras de puerto se convierten en un juego de niños

Le manovre in porto diventano un gioco da bambini

The Jeanneau sailboat models are perfect for cruising the open waters with family and friends. But whether at home or abroad, manoeuvring at port is often difficult exacting. This is why Jeanneau, together with the ZF Group, has developed an entirely new system, called 360 Docking.

Les voiliers Jeanneau sont formidables pour parcourir les océans en famille ou entre amis. Mais les ports sont souvent une difficulté pour manœuvrer. C'est pourquoi Jeanneau a mis au point avec le groupe industriel ZF, un système totalement nouveau que Jeanneau a appelé le 360 Docking.

Jeanneau-Segelboote sind einfach fantastisch. Schon allein, weil Familie oder Freunde auf See immer dabei sein können. Manöver im Hafen sind im allgemeinen jedoch da und dort ein Handikap: Jeanneau hat in Zusammenarbeit mit der Unternehmensgruppe ZF- Marine die Lösung gefunden, und zwar durch ein ganz und gar neuartiges System, das 360-Docking.

Los veleros Jeanneau son ideales para recorrer los océanos en familia o con amigos. Sin embargo, en los puertos es a menudo difícil de maniobrar. Por ello Jeanneau ha desarrollado con el grupo ZF, un sistema completamente nuevo que Jeanneau ha bautizado el 360 Docking.

Le barche a vela Jeanneau sono formidabili per navigare con la famiglia o gli amici. Ma i porti spesso sono difficili per le manovre. Ecco perché Jeanneau ha messo a punto con il gruppo ZF, un sistema totalmente nuovo chiamato 360 Docking.



The concept is simple: the engine is coupled with a pivoting sail drive, capable of rotating 360°.

The joystick transmits the commands to a control box, which uses the autopilot to lock the helm. Then, a simple movement of the joystick controls the orientation and the thrust of the pod, as well as the bowthruster.

Le principe est simple : le moteur est couplé à un sail drive rotatif capable de pivoter sur 360°.

Le joystick transmet les consignes à un ordinateur qui utilise le pilote automatique pour bloquer la barre. Puis règle l'orientation et la puissance du pod ainsi que la mise en œuvre du propulseur d'étrave.

Das Prinzip ist denkbar einfach: Der Bootsmotor ist an ein Saildrive mit einem im 360°-Winkel drehbarem Pod-Antrieb angeschlossen.

Der Joystick überträgt die Anweisungen an einen Bordcomputer, der über den Autopilot das Ruder blockiert. Er steuert die Richtung und die Leistung des Pods sowie den Bugpropeller.

El principio es sencillo: el motor está acoplado a un sail drive rotativo capaz de pivotar 360°.

La palanca de mando envía instrucciones a un ordenador que utiliza el piloto automático para bloquear la caña. Luego ajusta la orientación y la potencia de la cola y la puesta en marcha del propulsor.

Il principio è semplice: il motore è accoppiato ad un sail drive rotante capace di ruotare su 360°.

Il joystick trasmette le indicazioni di manovra ad un computer che utilizza il pilota automatico per bloccare il timone. Poi il joystick regola l'orientamento e la potenza del pod nonché il funzionamento dell'elica di prua.



No matter its size or weight, the boat will obey your every command.

Quel que soit sa taille et son poids, le bateau vous obéit au doigt et à l'œil.

Und ganz gleich welche Größe oder Gewicht das Boot hat, es folgt jedem Ihrer Order.

Sea cual sea su tamaño y peso, el barco le obedece al milímetro.

Qualunque sia la sua dimensione ed il suo peso, la barca risponde immediatamente.



This revolution technology is only available from Jeanneau.

The 360 Docking system has been developed in several different sizes in order to adapt it to sailboats from 40 to 57'

Esta revolucionaria tecnología se encuentra disponible exclusivamente en los barcos Jeanneau.

El sistema 360 Docking está disponible en diferentes tamaños para adaptarse a veleros Jeanneau de 40' a 57'.

Cette technologie révolutionnaire est exclusivement disponible chez Jeanneau.

Le système 360 Docking existe en plusieurs tailles pour s'adapter aux voiliers Jeanneau de 40' à 57'.

Questa tecnologia rivoluzionaria è disponibile solo sulle barche Jeanneau.

Il sistema 360 Docking esiste in diverse dimensioni per adattarsi alle barche a vela da 40' a 57'.

Diese revolutionäre Technik finden Sie nur bei Jeanneau.

Das 360 Docking-System gibt es für Jeanneau-Segelboote von 40' bis 57'.

- **POD60 : 40' / 42'**
- **POD90 : 43' / 49'**
- **POD120 : 50' / 54'**
- **POD180 : 55' / 58'**



Edition
2013



Sun Odyssey DS

12 / 21	50 DS	8 / 9	360 Docking
22 / 31	45 DS		
32 / 39	44 DS		
40 / 47	41 DS	NEW	



Enjoy our video
Scan the QR code with your smartphone
and discover the Sun Odyssey 50DS video.



Sun Odyssey 50^{DS}



Two of the biggest names in naval architecture have teamed up to create the Sun Odyssey 50DS. Philippe Briand designed her high-performance hull, while the Garroni Designers lent her an elegant style. Together, they have conceived the ideal sailboat to meet your every expectation: fluid lines, design and construction certified by the Bureau Veritas, a streamlined keel and appendices for excellent performance at sea, and the comfortable, modern interior of a new generation of Sun Odysseys.

Les plus grands noms du design et de l'architecture navale signent le Sun Odyssey 50DS, Philippe Briand pour la performance et le cabinet Garroni pour le style. Ils ont imaginé le voilier idéal qui s'accorde parfaitement à votre attente: ligne pure, pont DS certifié Veritas, quille et appendices racées et véloce, espaces intérieurs modernes en gage de confort de la nouvelle génération Sun Odyssey.

Hinter der Sun Odyssey 50DS stehen hochkarätige Namen: Philippe Briand zeichnete den leistungsstarken Rumpf, das Designstudio Garroni das elegante Styling. Gemeinsam haben sie die Segelyacht Ihrer Träume geschaffen: klare Linienführung, DS-Deck mit Veritas-Zertifikat, schnittiges und vortriebstarkes Kiel- und Anhängedesign und zeitgemäße Innenaufteilung als Markenzeichen für das Komfortniveau der neuen Sun Odyssey.

Los más grandes nombres del diseño y de la arquitectura naval han concebido el Sun Odyssey 50DS, Philippe Briand en las prestaciones y el gabinete Garroni en el estilo. Ellos han imaginado el velero ideal, el cual responde perfectamente a lo que usted esperaba: línea pura, cubierta DS certificada por Veritas, quilla y apéndices regateros y veloces, espacios interiores modernos en prueba del confort de la nueva generación Sun Odyssey. Inédito y fascinante, le evadirá y será tan agradable que rápidamente será inseparable de usted.

Il Sun Odyssey 50DS è frutto della collaborazione dei più grandi nomi del design e dell'architettura navale: Philippe Briand per la performance e lo Studio Garroni per lo stile. Questo team ha creato la barca a vela ideale per soddisfare le vostre più alte aspettative: linea pura, coperta DS certificata Veritas, chiglia e appendici eleganti e veloci, spazi interni moderni a garanzia del comfort della nuova generazione Sun Odyssey.





You will appreciate the ease of handling this large seafaring sailboat. The three-part cockpit features twin steering wheels at the helm, an open-air saloon with comfortable bench seating for entertaining around a generously-sized cockpit table, and an additional lounge area for relaxing while underway. Large winches and a powerful electric windlass facilitate handling. For those seeking a more intense sailing experience, a Performance version is also available, fitted with high-tech sails and featuring a greater sail area and numerous equipment options adapted for competitive sailing.

Tout est simple pour barrer ce grand voilier hauturier : commandes dans le cockpit réparties en 3 zones : un espace dédié à la navigation avec double barre à roue, un espace convivial et confortable autour d'une grande table de cockpit et une belle zone de détente. Les winchs généreux et le puissant guindeau électrique vont faciliter vos manœuvres de navigation. Pour renforcer son caractère sportif, la version performance offre des voiles de série Prestige, une surface de voilure augmentée et de nombreux équipements adaptés à la compétition.

Überzeugen Sie sich selbst, wie spielend leicht diese hochseegängige Segelyacht sich steuern lässt. Dass im dreiteiligen Cockpit mit Navigationsbereich für den Doppelsteuerstand, komfortablem Salonbereich für den großen Cockpittisch und großzügigem Entspannungsareal alle Bedienleinen zusammenlaufen, ist ebenso wenig ein Zufall wie die großzügig dimensionierten Winschen und die leistungsstarke Ankerwinde, die das Handling erheblich vereinfachen. In der Performance-Version kommt die 50DS betont sportlich mit Prestige-Segeln, vergrößerter Segelfläche und großzügiger Regattabeschlagsausrüstung daher.

No es por casualidad si todos los mandos están en el mismo lugar en una bañera repartida en 3 zonas: un espacio dedicado a la navegación con doble rueda de timón, un espacio acogedor y confortable alrededor de una gran mesa de bañera y una bella zona de descanso. Los winches generosos y el potente molinete eléctrico van a facilitar sus maniobras de navegación. Para reforzar su carácter deportivo, la versión performance ofrece velas de serie Prestige, una superficie vélica aumentada y numerosos equipos adaptados a la competición.

Non è un caso se tutti i comandi sono posizionati in modo ottimale nel pozzetto, ripartiti in 3 zone: uno spazio dedicato alla navigazione con doppio timone a ruota, uno spazio conviviale e confortevole intorno ad un grande tavolo nel pozzetto ed una bella zona relax. I winchs ben dimensionati ed il potente verricello elettrico facilitano le vostre manovre di navigazione. Per rinforzare il suo carattere sportivo, la versione performance offre delle vele di serie Prestige, una maggiore superficie velica e numerose attrezzature adatte alla competizione.



Sun Odyssey 50^{DS}



A fresh interior design concept developed by Philippe Briand and the Jeanneau Design Team takes on new dimensions in this magnificent Jeanneau yacht. Aboard the Sun Odyssey 50DS, you will find plenty of practical storage and comfortable living space for all.

Le nouveau style d'aménagement intérieur imaginé par Philippe Briand et Jeanneau design prend toute sa dimension sur ce magnifique yacht Jeanneau qui ne manque ni de place, ni d'espace pour tous vos invités.

Der neue Inneneinrichtungsstil, den Philippe Briand gemeinsam mit Jeanneau Design entworfen hat, kommt bei dieser wunderschönen Jeanneau, die Platz und Bewegungsfreiheit für alle bietet, besonders gut zur Geltung.

El nuevo estilo de acabado interior diseñado por Phillipe Briand y Jeanneau Design toma toda su dimensión en este magnífico yate Jeanneau al que no le falta lugar ni espacio para todos sus invitados.

Questa magnifica barca Jeanneau rappresenta al meglio il nuovo stile di allestimento interno immaginato da Philippe Briand e Jeanneau Design.



Separate shower in forward cabin
 Douche séparée dans la cabine avant
 Dusche, separat, in Vorschiffskabine
 Ducha separada en el camarote de proa
 Doccia separata nella cabina a prua





The interior layout features a large L-shaped galley, a chart table with rollaway top, a spacious U-shaped saloon, and the choice of an owner's cabin located forward or aft, with either two aft cabins or two forward cabins, each equipped with private head and shower compartments. In keeping with Jeanneau's seafaring tradition, this brand new interior layout guarantees your sailing pleasure in any season, on any sea.

Grande cuisine en L, table à cartes avec plateau escamotable, vaste carré en U, cabine propriétaire avant ou arrière, 2 cabines arrière ou deux cabines avant avec salles de bains selon votre choix. Ce nouvel espace intérieur dans la tradition Jeanneau vous promet de grands moments de plaisir sur toutes les mers.

Große Pantry im L-Zuschnitt, Kartentisch mit wegklappbarer Platte, geräumige Kajüte in U-Form und je nach Wunsch Eigner-kabine im Vor- oder Achterschiff und 2 Kabinen im Vor- oder Achterschiff mit jeweils eigenem Bad vermitteln ein neues Raumgefühl in bewährter Jeanneau-Tradition und bescheren Ihnen unvergessliche Glücksmomente auf den Meeren der Welt.

Gran cocina en L, mesa de cartas con bandeja escamoteable, enorme salón en U, cabina propietario proa o popa, 2 cabinas popa o 2 cabinas proa con aseos según su elección. Este nuevo espacio interior dentro de la tradición Jeanneau le promete grandes momentos de placer en todas los mares.

Grande cucina a L, tavolo da carteggio ribaltabile, grande salone ad U, cabina armatoriale a prua o a poppa, 2 cabine a poppa o 2 cabine a prua con bagni a scelta. Questo nuovo spazio interno nella tradizione Jeanneau vi promette dei grandi momenti di piacere su tutti i mari.



Sun Odyssey
50^{DS}



Dedicated liferaft locker
Coffre à bib
Staufach für Rettungsboot
Armario para BIB
Gavone per zattera





Sun Odyssey 50^{DS}

- General specifications
- Caractéristiques techniques
- Technische daten
- Características generales
- Caratteristiche tecniche

Overall length / Longueur hors tout / Länge über Alles / Eslora total / Lunghhezza fuori tutto :	15,07 m / 49' 5"
Hull length / Longueur coque / Rumpflänge / Eslora de casco / Lunghhezza scafo :	14,75 m / 48' 4"
Waterline length / Longueur flottaison / Länge Wasserlinie / Eslora a la flotacion / Lunghhezza al galleggiamento :	13,12 m / 43'
Beam / Largeur hors tout / Rumpfbreite / Manga de casco / Baglio massimo :	4,49 m / 14' 8"
Displacement / Déplacement lège GTE / Verdrängung / Desplazamiento en rosca / Dislocamento leggero :	13400 kg / 29.542 lbs
Standard keel draft / Tirant d'eau lest standard / Tiefgang / Calado / Pescaggio :	2,15 m / 7'
Shoal keel draft / Tirant d'eau lest PTE / Tiefgang / Calado / Pescaggio :	1,69 m / 5' 6"
Engine power / Puiss. moteur / Motorleistung / Potencia motor / Potenza motore :	Yanmar 75 Hp / 55 kW
Cabins / Cabines / Kabinen / Cabinas / Cabine :	2/3/4
Berths / Couchages / Kojen / Camas / Cucette :	4/6/8+2
Fuel capacity / Capacité carburant / Inhalt Treibstofftank / Depósito carburante / Serbatoio carburante :	240 / 63 US gal
Water capacity / Capacité eau / Inhalt Wassertank / Depósito agua / Serbatoio acqua :	615 / 163 US gal
Standard - sail area / Surface voile / Gesamtsegelfläche / Superficie velas estándar / Superficie vele standard :	101,1 m ² / 1088 Sq ft
CE Category / Catégorie CE / CE Fahrtgehaltszertifikat / Certificación CE / Certificazione CE :	A10/B12/C14
Designers / Architectes / Architekt / Arquitectos / Architetti :	Philippe Briand - Garroni Design - Jeanneau Design



◀ Enjoy our video
Scan the QR code with your smartphone
and discover the Sun Odyssey 45DS video.



Sun Odyssey
45^{DS}





Sun Odyssey 45^{DS}



The powerful hull lines of the Sun Odyssey 45 DS were perfected by Naval Architect Philippe Briand to ensure exceptional stability and comfort at sea. This magnificent, seaworthy sailboat is rigged with a furling mainsail and genoa, for easy handling with a short-handed crew. On the high seas, you will feel completely secure.

La ligne puissante du Sun Odyssey 45 DS, innovée et perfectionnée par l'architecte Philippe Briand, offre un confort et une douceur exceptionnelle en mer. Ce magnifique voilier de grande croisière est gréé d'un plan de voilure à enrouleur facile à manœuvrer par un équipage réduit. En haute mer, vous vous sentez tout de suite en sécurité.

Die kraftvollen Linien der Sun Odyssey 45 DS, erneuert und perfektioniert durch den Konstrukteur Philippe Briand, bietet unvergleichliches Seeverhalten und Komfort. Diese großartige Langfahrt-yacht ist mit Rollsegeln ausgestattet und kann so auch problemlos von einer reduzierten Mannschaft beherrscht werden.

La línea potente del Sun Odyssey 45 DS, innovada y perfeccionada por el arquitecto Philippe Briand, ofrece un confort y una suavidad excepcional en mar. Este magnífico velero de gran crucero está dotado de un plano vélico enrollable fácil para maniobrar con una tripulación reducida. En alta mar, se sentirá enseguida en seguridad.

La possente linea del Sun Odyssey 45 DS, innovata e perfezionata dall'ingegnere Philippe Briand, offre un comfort e una dolcezza eccezionali in mare. Questa magnifica barca a vela da grande crociera è attrezzata di un piano velico con avvolgitore facile da manovrare anche in equipaggio ridotto. In alto mare ci si sente immediatamente al sicuro.





On the interior, the Sun Odyssey 45 DS delivers a new concept of space. With a raised deckhouse designed by Garroni Designers and attractive wrap-around windows built into the deck plan, as well as curved lines and oversized portholes in the hull, living spaces are flooded with natural light.

L'intérieur du Sun Odyssey 45 DS offre un nouveau sentiment d'espace. Grâce à son roof surélevé dessiné par Garroni design, son plan de pont joliment vitré, ses lignes arrondies, ses hublots de coque agrandis, la lumière est omniprésente dans tout le volume intérieur.



Das Innere der Sun Odyssey 45 DS bietet ein neues Raumgefühl. Dank der großzügigen Fensterflächen und den vergrößerten Rumpfbullaugen, ist das Licht allgegenwärtig. Vittorio Garroni hat, durch eine leichte Höherlegung der Kajütdachs und das abgerundete Design der Inneneinrichtung, dem Innendesign einen völlig neuen Aspekt gegeben.

El interior del Sun Odyssey 45 DS ofrece un nuevo concepto de espacio. Gracias a su tambucho realizado diseñado por Garroni design, su atractivo plano de cubierta dotado de ventanas, sus líneas curvas, sus portillos de casco más grandes, la luz está omnipresente en todo el volumen interior.

GL'interno delSun Odyssey 45 DS offre una nuova visione dello spazio. Grazie alla sua tuga sopraelevata disegnata da Garroni design, al suo ponte abbellito da vetrate, alle sue linee arrotondate, ai suoi oblò sullo scafo più grandi, la luce è onnipresente in tutti gli spazi interni.



Sun Odyssey 45^{DS}



Luxurious materials appoint the interior; in keeping with the spirit of Philippe Briand's design. New curved lines in the woodwork, numerous handrails in stainless steel and leather; and Fine Teak® bulkheads contrast with the white walls and underscore the boat's modern design concept. The new design also enhances the seaworthy qualities of the Sun Odyssey 45DS.

A l'intérieur, les matériaux de qualité tiennent la promesse du design signé par Philippe Briand. Les nouvelles boiseries arrondies, les nombreuses mains courantes en inox et cuir, les cloisons contrastées en blanc soulignent le caractère moderne du bateau. Ce nouveau design renforce l'esprit marin du Sun Odyssey 45DS.

Unter Deck hält die Qualität der verwendeten Materialien ein, was das Design des Konstrukteurs Philippe Briand verspricht. Neue Holzoberflächen mit angenehmen Rundungen, zahlreiche Handläufe aus Edelstahl und Leder; kontrastierende, weiße Schotten, unterstreichen den modernen Charakter des Bootes. Dieses neue Design unterstreicht das maritime Ambiente der Sun Odyssey 45 DS.

En el interior, los materiales de calidad cumplen la promesa del diseño firmado por Philippe Briand. Los nuevos revestimientos de madera redondeados, los numerosas pasamanos en inox y cuero, los mamparos contrastados en blanco subrayan el carácter moderno de este barco. Este nuevo diseño refuerza el espíritu marinero del Sun Odyssey 45DS.

All'interno, i materiali di qualità non smentiscono la fama del design firmato Philippe Briand. I nuovi rivestimenti in legno, dalle linee arrotondate, i numerosi tientibene in inox e pelle, le pareti bianche a contrasto, sottolineano il carattere moderno della barca. Questo nuovo design rafforza lo spirito marino del Sun Odyssey 45DS.



Fully-equipped galley
Cuisine toute équipée
Einbauküche
Cocina totalmente equipada
Cucina completamente equipaggiata



Sun Odyssey 45^{DS}



Separate shower in forward cabin
Douche séparée dans la cabine avant
Dusche, separat, in Vorschiffskabine
Ducha separada en el camarote de proa
Doccia separata nella cabina a prua



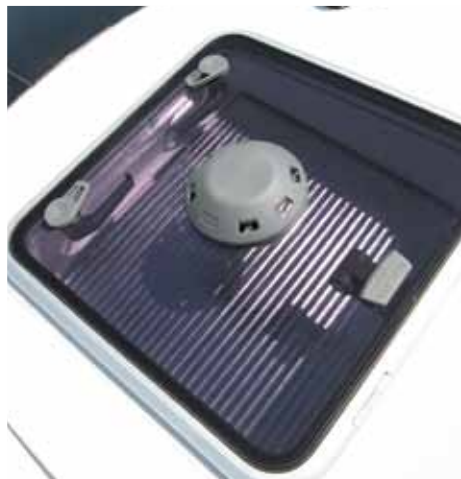
Teak table top*
Table teck*
Tisch aus Teakholz*
Mesa de teca*
Tavolo in teck*
*Option



Vanity in forward cabin
Coiffeuse dans la cabine avant
Frisiertisch in der vorderen Kabine
Tocador en el camarote de proa
Vanity nella cabina a prua



Electric windlass
Guindeau électrique
Elektrische Ankerwinch
Molinete eléctrico
Verricello elettrico





Sun Odyssey 45^{DS}

- General specifications
- Caractéristiques techniques
- Technische daten
- Características generales
- Caratteristiche tecniche

Overall length / Longueur hors tout / Länge über Alles / Eslora total / Lunghezza fuori tutto : 13,75 m / 45' 1"

Hull length / Longueur coque / Rumpflänge / Eslora de casco / Lunghezza scafo : 13,41 m / 43' 11"

Waterline length / Longueur flottaison / Länge Wasserlinie / Eslora a la flotacion / Lunghezza al galleggiamento : 11,45 m / 37' 6"

Beam / Largeur hors tout / Rumpfbreite / Manga de casco / Baglio massimo : 4,37 m / 14' 4"

Displacement / Déplacement lège GTE / Verdrängung / Desplazamiento en rosca / Dislocamento leggero : 10.400 kg / 22.928 lbs

Standard keel draft / Tirant d'eau lest standard / Tiefgang / Calado / Pescaggio : 2,05 m / 6' 8"

Shoal keel draft / Tirant d'eau lest PTE / Tiefgang / Calado / Pescaggio : 1,65 m / 5' 4"

Engine power / Puiss. moteur / Motorleistung / Potencia motor / Otenza motore : Yanmar 54 Hp / 40 kW

Cabins / Cabines / Kabinen / Cabinas / Cabine : 2 / 3

Berths / Couchages / Kojen / Camas / Cuccette : 4 / 8 + 2

Fuel capacity / Capacité carburant / Inhalt Treibstofftank / Depósito carburante / Serbatoio carburante : 240 l / 63 US gal

Water capacity / Capacité eau / Inhalt Wassertank / Depósito agua / Serbatoio acqua : 615 l / 163 US gal

Standard sail area / Surface voileure std. / Gesamtsegelfläche / Superficie velas estándar / Superficie vele standard : 89,9 m² / 967 sq ft

CE Category / Catégorie CE / CE Fahrgeurtszertifikat / Certificación CE / Certificazione CE : A8/B12/C14

Designers / Architectes / Architekt / Arquitectos / Architetti : Philippe Briand - Garroni Design - Jeanneau Design



◀ Enjoy our video
Scan the QR code with your smartphone
and discover the Sun Odyssey 44DS video.

Sun Odyssey
44^{DS}





The Sun Odyssey 44DS is no less than a revolution. The combination of a Philippe Briand designed hull and an interior and deck design by Franck Darnet has yielded a boat that is not only a joy to sail, but exceptionally comfortable. All sheets are lead aft to the helm to make sail handling very simple for a short-handed crew.

Le Sun Odyssey 44DS est une vraie révolution. La combinaison d'une coque dessinée par Philippe Briand avec un intérieur et un pont signés Franck Darnet donne un bateau à la fois plaisant à naviguer et exceptionnellement confortable. Avec ses écoutes ramenées aux postes de barre, tout est pensé pour que ce voilier soit facile à manœuvrer et sécurisant, même pour un équipage réduit.



Die Sun Odyssey 44DS ist tatsächlich eine Revolution. Durch die Kombination eines von Philippe Briand entworfenen Bootsrumpfes und dem Deck und der Innenausstattung, die von Franck Darnet gezeichnet wurden, entstand ein Boot, mit dem es nicht nur eine Freude ist, zu segeln, sondern das auch wunderbar komfortabel ist. Alle Bedienleinen laufen bei den Steuerrädern zusammen, was die Handhabung der Segel für eine kleine Crew besonders einfach macht.

El Sun Odyssey 44DS es una auténtica revolución. La combinación de un casco diseñado por Philippe Briand con el diseño del interior y de la cubierta de Franck Darnet, ha dado como fruto un barco que no tan sólo es una gozada navegar con él sino que también es excepcionalmente confortable. Con sus escotas reenviadas al timón, todo ha sido pensado para facilitar las maniobras de navegación con una tripulación reducida.

Il Sun Odyssey 44DS è una vera e propria rivoluzione. Il connubio tra lo scafo progettato da Philippe Briand e il design di interni e ponte firmato Franck Darnet ha dato vita ad un'imbarcazione non soltanto piacevole da condurre, ma anche straordinariamente confortevole. Tutte le scotte sono portate a poppa verso il timone, per rendere il piano velico facile da manovrare anche in equipaggio ridotto.



Sun Odyssey 44^{DS}



Down below the large Deck Saloon windows bathe the walnut interior in light. Rich materials are found throughout. High-quality work tops in the galley and toilets, stainless steel details, white-lacquered cabinets and rich upholstery are unlike anything seen on boats in her class. The Sun Odyssey 44DS is truly a step above.

A l'intérieur, les larges hublots Deck Saloon inondent de lumière les boiseries en noyer. Partout les matériaux les plus nobles ont été sélectionnés : plan de travail de haute qualité dans la cuisine et les toilettes, nombreux détails en inox poli, équipements laqués blanc, sellerie luxueuse. Le Sun Odyssey 44DS est vraiment un cran au-dessus.

Der darunterliegende, mit Nussbaumholz ausgestattete Innenbereich wird durch die breiten Decksalon-Fenster in Licht gebadet. Im ganzen Boot sind edle Materialien zu finden. Hochwertige Verarbeitungen in der Pantry und der Nasszelle, Details aus Edelstahl, weiß lackierte Möbel und reiche Polsterungen, wie sie in dieser Bootsklasse noch nie dagewesen sind. Die Sun Odyssey 44 DS steht ganz klar auf einer höheren Stufe.

En el interior, las amplias ventanas Deck Saloon bañan de luz el interior de madera de nogal. Por todas partes destaca la calidad de sus materiales. Las encimeras de gran calidad de la cocina y los baños, los detalles de acero inoxidable, los armarios laqueados en blanco y la lujosa tapicería corresponden a un barco de mayor categoría. El Sun Odyssey 44DS es realmente un paso adelante.

Le ampie vetrate che abbelliscono il ponte inondano di luce gli interni color noce. Ovunque abbondano materiali preziosi. I piani di alta qualità della cucina e dei servizi igienici, i dettagli in acciaio inox, gli armadietti bianchi laccati e la pregiata tappezzeria sono assolutamente inediti tra le imbarcazioni della sua classe. Il Sun Odyssey 44DS è davvero un passo avanti.



Sun Odyssey
44^{DS}





Sun Odyssey 44^{DS}

- General specifications
- Caractéristiques techniques
- Technische daten
- Características generales
- Caratteristiche tecniche

Overall length / Longueur hors tout / Länge über Alles / Eslora total / Lunghezza fuori tutto :	13,34 m / 43' 9"
Hull length / Longueur coque / Rumpflänge / Eslora de casco / Lunghezza scafo :	12,99 m / 42' 7"
Waterline length / Longueur flottaison / Länge Wasserlinie / Eslora a la flotación / Lunghezza al galleggiamento :	12,00 m / 39' 4"
Beam / Largeur hors tout / Rumpfbreite / Manga de casco / Baglio massimo :	4,24 m / 13' 10"
Displacement / Dép. lège GTE / Verdrängung / Desplazamiento en rosca / Dislocamento leggero :	9.750 kg / 21.495 lbs
Standard keel draft / Tirant d'eau lest standard / Tiefgang / Calado / Pescaggio :	2,20 m / 7' 2"
Shoal draft / Tirant d'eau PTE / Tiefgang / Calado / Pescaggio :	1,60 m / 5' 2"
Engine power / Puiss. moteur / Motorleistung / Potencia motor / Otenza motore :	Yanmar 54 Hp / 40 kW
Cabins / Cabines / Kabinen / Cabinas / Cabine :	2 / 3
Berths / Couchages / Kojen / Camas / Cucette :	4 / 6 + 2
Fuel capacity / Capacité carburant / Inhalt Treibstofftank / Depósito carburante / Serbatoio carburante :	200 l / 53 US gal
Water capacity / Capacité eau / Inhalt Wassertank / Depósito agua / Serbatoio acqua :	330 l / 87 US gal
Standard sail area / Surface voile std. / Gesamtsegelfläche / Superficie vele estándar / Superficie vele standard :	81,5 m ² / 877 sq ft
CE Category / Catégorie CE / CE Fahrgeheitszertifikat / Certificación CE / Certificazione CE :	A8 / B10 / C12
Designers / Architectes / Architekt / Arquitectos / Architetti :	Franck Darne / Flahault Design - Philippe Briand - Jeanneau Design

New
Nouveauté
Neu
Novedad
Novita

2013



Designed for relaxation and comfort, the Sun Odyssey 41DS also delivers the thrill of responsive sailing. On deck and underway, this model features easy, responsive sailing for a short-handed crew. The cockpit is perfect for gathering with friends or family, while lounging areas forward and twin helm stations with centralised sail handling make sailing a joy. This model features the same Philippe Briand hull design as the award-winning Sun Odyssey 409, and she can be fitted with a variety of different sail plans to suit your unique sailing needs and preferences. Experience the combined pleasures of exhilarating sailing and relaxed liveability aboard the Sun Odyssey 41DS.

Conçu pour la détente et le confort, le Sun Odyssey 41DS sait également se montrer excitant en navigation. Sous voiles, le Sun Odyssey 41DS se montre réactif, et offre une navigation aisée même en équipage réduit. Le cockpit est parfait pour se rassembler entre amis ou en famille, et les assises de veille à l'avant, comme les postes de barre regroupant toutes les manœuvres à l'arrière, font de la navigation un véritable délice. Signé Philippe Briand, ce modèle bénéficie de la carène du célèbre Sun Odyssey 409, vainqueur de nombreux prix. Il peut être équipé de différents plans de voilure, pour s'adapter idéalement à vos préférences et à votre mode de navigation personnel. Découvrez le double plaisir d'une navigation exaltante, et d'une vie relaxante, à bord du Sun Odyssey 41DS.

Für Entspannung und Komfort entworfen bietet die neue Sun Odyssey 41DS die Lust an begeistertem Segeln! Auf und unter Deck bietet dieses Modell einfaches, ansprechendes Segeln mit einer kleinen Crew. Das Cockpit ist perfekt konzipiert für den Aufenthalt mit der Familie und Freunden. Großzügige Bereiche an Deck und Doppelruderanlage mit zentralisierter Segelkontrolle, machen das Segeln zum Spaß. Dieses Modell besitzt das gleiche Rumpfdesign von Philippe Briand, wie die preisgekrönte Sun Odyssey 409. Es kann mit einer Vielzahl an Segellayouts ausgerüstet werden, um all Ihre besonderen Segelbedürfnisse und Vorlieben zu befriedigen. Erleben Sie das kombinierte Vergnügen berausenden Segeln's und entspannter Lebensqualität an Bord der neuen «Sun Odyssey 41DS».

NEW 2013
Sun Odyssey

41 DS



Diseñado para la relajación y el confort, el Sun Odyssey 41DS brinda igualmente la emoción de una navegación con grandes sensaciones. En cubierta o en navegación, este modelo es de fácil manejo y apto para navegar con tripulación reducida. La bañera es perfecta para reunirse con amigos o con la familia, mientras que las zonas de estar de proa y el doble puesto de gobierno con la manobra reenviada hasta el timonel para el control de velas, permiten disfrutar al máximo durante la navegación. Este modelo cuenta con el mismo diseño de casco de Philippe Briand que el galardonado Sun Odyssey 409, y puede elegirse entre una gran variedad de planos vélicos según sus necesidades y preferencias de navegación. Experimente los placeres combinados de una emocionante navegación y de la más completa relajación a bordo del Sun Odyssey 41DS.

Progettato per il relax ed il comfort, il Sun Odyssey 41DS regala forti emozioni in navigazione. A vela, il Sun Odyssey 41DS, si dimostra reattivo ed offre una navigazione agevole anche con un equipaggio ridotto. Il pozzetto è perfetto per riunirsi tra amici o in famiglia, la zona relax a prua e le postazioni al timone che raggruppano tutte le manovre a poppa, rendono la navigazione un vero piacere. Firmato Philippe Briand, questo modello ha la carena del celebre Sun Odyssey 409, vincitore di numerosi premi. Può essere equipaggiato con diversi piani velici per adattarsi alle vostre preferenze e al vostro modo di navigare. Scoprite il doppio piacere di una navigazione emozionante e di una vita in pieno relax a bordo del Sun Odyssey 41DS.



▲ Enjoy our video
Scan the QR code with your smartphone
and discover the Sun Odyssey 41DS video.

New
Nouveauté
Neu
Novedad
Novita

2013



Whether cruising, living aboard, or entertaining friends, you will find functional and aesthetic design in every detail. An innovative galley incorporates space for everything you might need, a lounging sofa transforms into a berth, and a telescopic table converts the saloon into a multi-use space for dining, lounging or sleeping. Large deckhouse windows, numerous hull ports, and no fewer than 10 opening ports and hatches accent the spacious interior. A signature of the design team of Franck Darnet and Olivier Flahault, every interior space features a view of the sea.

Que ce soit en navigation, lors de la vie à bord, ou entre amis, vous trouverez dans chaque détail un design fonctionnel et esthétique. La cuisine innovante intègre des espaces pour tous les ustensiles, la longue méridienne se transforme en couchage, et la table de carré télescopique convertit le salon en un espace modulable pour dîner, se détendre ou dormir. D'immenses vitrages de roof, de nombreux hublots de coque, et pas moins de 10 panneaux de pont et hublots ouvrants, toutes ces ouvertures soulignent le grand volume intérieur. Signature des équipes de Franck Darnet et Olivier Flahault, chaque espace de vie offre une imprenable vue sur mer.



Wenn man unterwegs ist, an Bord lebt oder Freunde bewirbt, Sie werden in jedem Detail ein funktionales und ästhetisches Design finden. Eine innovative Kombüse hat Platz für alles, was Sie benötigen. Ein Sofa wird zum Bett und ein ausziehbarer Tisch verwandelt den Salon in einen vielseitigen Raum zum Essen, relaxen oder schlafen. Große Fenster im Deckshaus, zahlreiche Bullaugen im Rumpf und nicht weniger als 10 zu öffnende Luken und Klappen setzen Akzente im Innenraum. Als eine der Vorgabe des Designteams von Franck Darnet und Olivier Flahaut war, dass jeder im Schiff den Blick auf die See genießt.

Tanto en crucero, como viviendo a bordo o disfrutando con los amigos, podrá apreciar el diseño funcional y estético en todos sus detalles. La innovadora cocina le proporciona todo el espacio necesario. El sofá puede transformarse en litera y la mesa telescópica convierte el salón en un área de usos múltiples para comer, descansar o dormir. Dispone de amplias ventanas de caseta, de numerosos portillos de casco y no menos de 10 portillos y escotillas practicables que realzan el espacioso interior. Firmado por el equipo de diseño de Franck Darnet y Olivier Flahaut, cada espacio interior tiene vistas al mar:

In navigazione, durante la vita a bordo o tra amici, troverete in ogni particolare un design estetico e funzionale. La cucina innovativa integra degli spazi per tutti gli utensili, il lungo divano si trasforma in letto ed il tavolo telescopico del quadrato trasforma il salone in uno spazio multiuso per cenare, rilassarsi o dormire..Ampie vetrate sulla tuga, numerosi oblò nello scafo e non meno di 10 passauomo e oblò apribili, tutte queste aperture sottolineano il grande volume interno. Firmato dai team di Franck Darnet e Olivier Flahaut, ogni spazio interno offre una vista panoramica sul mare.

New
Nouveauté
Neu
Novedad
Novita

2013





A spacious owner's cabin aft features a private head and shower compartment and plenty of storage for life on board, offering owners all the luxury of a 45-foot sailboat. Forward, a VIP guest cabin with private head compartment provides guests with the privacy and comfort of home. Bring the comforts of home with you. Tall hanging lockers for wardrobe flexibility, space for additional refrigeration (or even a wine cooler), and high-quality interior furnishings are additional details that make spending time on board easy and comfortable.

La spacieuse cabine propriétaire arrière bénéficie d'une salle d'eau privative avec douche séparée, et de volumineux rangements pour une vraie vie à bord, offrant aux propriétaires tout le luxe d'un voilier de 45 pieds. A l'avant, la cabine « invités » avec sa salle d'eau privée garantit à vos amis l'intimité et le confort. Retrouvez le confort de la maison à bord ! De hautes penderies pour tous les vêtements, de l'espace pour un réfrigérateur supplémentaire (ou même une cave à vin), un mobilier intérieur de haute qualité... Autant de détails fonctionnels qui rendent la vie à bord facile et confortable.

Die geräumige Achter-Eignerkabine verfügt über ein eigenes Bad mit Dusche und viel Stauraum für das Leben an Bord. Diese Eignerkabine bietet den ganzen Luxus einer «45-Fuss-Segelyacht». Im Vorschiff ist eine VIP-Gästekabine platziert in der die Gäste mit separatem Bad, durch Komfort und Privatsphäre, sich wie zu Hause fühlen können. Nehmen Sie den Komfort, den Sie zu Hause haben, einfach mit an Bord. Große Schränke zum Aufhängen für flexible Kleideraufbewahrung, Raum für zusätzliche Kühlung (oder auch einen Weinkühler) und qualitativ hochwertige Innenausstattung sind weitere Details, die den Aufenthalt an Bord leicht und komfortabel machen.

El espacioso camarote principal de popa cuenta con aseo y ducha privados, así como con amplios espacios de estiba para la vida a bordo, ofreciendo a los propietarios todo el lujo de un barco de vela de 45 pies de eslora. A proa, un camarote con aseo privado proporciona a los invitados VIP la intimidad y la comodidad del hogar. Disfrute del confort del hogar. La flexibilidad de los armarios, el espacio para una nevera adicional (o incluso un refrigerador de vinos) y un mobiliario interior de alta calidad, son los detalles suplementarios que convierten el tiempo a bordo en momentos relajantes y cómodos.

La spaziosa cabina armatoriale a poppa è dotata di un bagno privato con doccia separata ed ampi spazi di stivaggio per una comoda vita a bordo, il Sun Odyssey 41 DS vi offre tutto il lusso di una barca a vela di 45 piedi. A prua, la cabina « ospiti » con bagno privato garantisce ai vostri amici privacy e comfort. Ritrovate il comfort di casa a bordo! Ampi armadi per tutti i vostri capi d'abbigliamento, spazio per un frigorifero supplementare (o una cantinetta per vini), un arredamento interno di alta qualità... sono dettagli funzionali che rendono la vita a bordo facile e confortevole.



NEW 2013
Sun Odyssey
41 DS





Sun Odyssey 41^{DS}

- General specifications
- Caractéristiques techniques
- Technische daten
- Características generales
- Caratteristiche tecniche

Overall length / Longueur hors tout / Länge über Alles / Eslora total / Lunghezza fuori tutto :	12,34 m / 40' 5"
Hull length / Longueur coque / Rumpflänge / Eslora de casco / Lunghezza scafo :	11,99 m / 39' 4"
Waterline length / Longueur flottaison / Länge Wasserlinie / Eslora a la flotacion / Lunghezza al galleggiamento :	11,00 m / 36' 1"
Beam / Largeur hors tout / Rumpfbreite / Manga de casco / Baglio massimo :	3,99 m / 13' 1"
Displacement / Déplacement lège GTE / Verdrängung / Desplazamiento en rosca / Dislocamento leggero :	7.860 kg / 17.328 lbs
Standard keel draft / Tirant d'eau lest standard / Tiefgang / Calado / Pescaggio :	2,10 m / 6' 10"
Shoal draft / Tirant d'eau PTE / Tiefgang / Calado / Pescaggio :	1,55 m / 5' 1"
Engine power / Puiss. moteur / Motorleistung / Potencia motor / Ottenza motore :	Yanmar 40 Hp / 29 kW
Cabins / Cabines / Kabinen / Cabinas / Cabine :	2
Berths / Couchages / Kojen / Camas / Cucette :	4 + 2
Fuel capacity / Capacité carburant / Inhalt Treibstofftank / Depósito carburante / Serbatoio carburante :	200 l / 53 US gal
Water capacity / Capacité eau / Inhalt Wassertank / Depósito agua / Serbatoio acqua :	330 l / 87 US gal
Standard - sail area / Surface voileure / Gesamtsegelfläche / Superficie vele estándar / Superficie vele standard :	66.7 m ² / 718 Sq ft
CE Category / Catégorie CE / CE Fahrzeugszertifikat / Certificación CE / Certificazione CE : (en cours / in progress) A7 / B8 / C10	
Designers / Architectes / Architekt / Arquitectos / Architetti : Franck Darnet / Flahault Design - Philippe Briand - Jeanneau Design	

Provisional - Provisoire

This document is not contractual and we reserve the right to modify equipment or specification without advance notice.

Illustrations non contractuelles, nous nous réservons le droit de les modifier sans préavis.

Sun Odyssey, Jeanneau Yacht...
il y a forcément un Jeanneau qui vous ressemble !
A découvrir sur www.jeanneau.com ou chez
votre concessionnaire Jeanneau.

Sun Odyssey, Jeanneau Yacht... with so many models
to choose from, there is sure to be a Jeanneau
with your name on it! Discover all these and more at
www.jeanneau.com, or at your local Jeanneau Dealership.



Les modèles photographiés ne sont
pas contractuels et peuvent être pré-
sentés avec des options. Les décora-
tions intérieures et extérieures ainsi
que les équipements divers peuvent
être modifiés sans préavis.

Photographs of these presented
models are not contractually binding
and may include optional equipment.
Interior and exterior decoration as
well as equipment may be modified
without prior notice.

Réseau international JEANNEAU
disponible sur :
JEANNEAU International dealer
network available at :

www.jeanneau.com



Jeanneau enjoys Environmental & Quality Certification.
Jeanneau bénéficie de la Certification Environnement & Qualité.
Jeanneau hat das Zertifikat Umweltqualität erhalten.
Jeanneau se beneficia de la Certificación Medioambiental & Calidad.
Jeanneau ha ottenuto il Certificato Qualità & Ambiente.

